

Paternoster aus dem Weißenburger Katechismus

9. Jh., Weißenburg, rheinfränkisch

Fater unser, thu in himilom bist, giuuihit si namo thin. quaeme richi thin. uerdhe uilleo thin, sama so in himile endi in erthu. Broot unseraz emezzigaz gib uns hiutu. endi farlaz uns sculdhi unsero, sama so uuir farlazzem scolom unserem. endi ni gileidi unsih in costunga. auh arlosi unsih fona ubile.

Fater unser, thu in himilom bist, giuuihit si namo thin. Gotes namo ist simbles giuuihit: auh thanne uuir thiz quedhem, thanne bittem uuir, thaz sin namo in uns mannom uerdhe giuuihit thuruh guodiu uerc.

Quaeme richi thin. Richi gotes ist simbles endi eogihuuar: thes bittem uuir thoh, thanne uuir thiz quedem, thaz gotes richi si in uns endi thes diufles giuualt uerdhe arfirrit fona uns.

Uerdhe uillo thin sama so in himile endi in erthu. Thes sculun uuir got simbles bitten, thaz sin uilleo uerdhe samalih in erdhu in mannom, soso her ist in himile in engilom, cithiu thaz man in erthu sinan uilleon giuurchen megin sama so engila in himile magun.

Broot unseraz emetzigaz gib uns hiutu. Allo mannes thurfti sintun in themu brotes namen gameinito, thero er ci thesemo antuuerden libe bitharf. bithiu scal man dago gihuueliches thiz gibet singan, so huuer so uuli, thaz imo got gidago sinero thurfteo helphe.

Indi farlaz uns sculdhi unsero sama so uuir farlazzem scolom unserem. So huuer so thiz quidhit, so bitharf thaz er so due so her quithit, huuanda her fluochot imo mer thanne her imo guodes bitte, ibu her so ni duat so her quidhit: huuanda so huuer so andhremo arbolgan ist endi thiz gibet thanne singit, ther bidit imo selbemo thanne ubiles.

Indi ni gileiti unsih in costunga. Ni leitit got eomannan in ubilo thohheinaz, uzzar thanne her then man farlazzit, so ist her sar in costungom. thaz meinit thaz uuort, thaz her unsih ni farlazze, cithiu thaz uuir in ubil gileitte ni uerdhen.

Auh arlosi unsih fona ubile. In thesemo uuorde ist bifangan allero ubilo gihuuelih thero manne giterian meg. bithiu so huuer so thiz gibet hluttru muatu singit, gilouban scal her, thaz inan got thanne gihorie: huuanda her ni bitit thar ana ellies eouuihtes, nibu thes got selbo giboot ci bittanne, endi thar sintun thoh allo mannes thurfti ana bifangano.